

# 本月新闻

新居滨市

第 283 期

2019 年 3 月

由新居滨 SGG 出版



## 重返北境

Charles Marshall

当飞机降落于新千岁机场，那被白雪覆盖的世界直入眼帘，微风袭来，五感被北海道新鲜的空气所包围，喜悦和兴奋涌上心头。距离我最后一次感受这片美丽的土地已经将近一年半了，我看到未来五天的北海道之旅正在向我招手。我回家了。

在新居滨开始我的生活之前，我实际上生活在日本的另一个地方。确切的说，我住在北海道札幌，遥远的北境。2016年10月至2017年8月，我在北海道教育大学进行了为期一年的交流学习。当时我很紧张，因为在此之前我只去过一个国家——德国。当我刚刚开始我的交流学习的时候，我的日语水平，说的轻一点儿，糟透了。我担心文化冲击，担心我会交不到朋友，担心我的日语水平会停滞不前，根本得不到提高，担心我会沉浸于来这之前所处的环境之中，浪费了这次经历。

但仅仅经过一两个月，我突然发现北海道与我美国的家乡阿拉斯加是如此惊人的相似：同样拥有高山和美丽的森林，拥有美味的食物和宜人的天气。即便是冬天，我也期待着它们的到来，因为在阿拉斯加，冬季就是我最喜欢的时节之一，充满白色和灰色，有着鲜明的美。这感觉就像家一样，让我能够把思绪从思乡中释放出来，开始探索这里。很快的，我就游览了很多很棒的地方，吃美食、听音乐会、观看表演，参观北海道和其它地方的历史古迹，我从没有想过我有机

会能够亲自经历这些，并结交了许多来自我的大学以及邻校北海道大学的朋友。那是我一生中最美好的时光之一，充满了美好的经历。

所以，当我这为期一年的交流学习结束的时候，我向自己承诺，总有一天要再次回到北海道，要么作为游客，要么就是在北海道生活。这就是我申请 JET 项目的原因。虽然新居滨不是我的第一选择，但是我已经开始爱上了这里，而且认为这里总体来说也是一个非常宜居的地方。另外，我尽量充分利用这个工作优势，抓住机会去日本各地旅行。我已经去过了 13 个都道府县，两次东京、两次大阪，最后还去了名古屋。但是总有一些事情是我一直搁置的，我想是时候去完成它了。所以，我计划了这次 2 月 7 日开始、12 日结束的北海道之行。

我的计划很简单：我会住在铃木女士家里，她是我之前寄宿家庭的女主人。然后从那里为起点，我将顺着我在这里生活的足迹去，看看那些充满回忆的老地方，见一见朋友，聊一聊天，最后再去看看去寻找一些全新的体验。非常幸运的是，我到这里时正是今年冰雪狂欢节的最后一个周末，这使我有机会第二次感受冰雪节。带着我的计划大纲，我开始了我的旅行。

接下来的日子里充满了各种奇妙的景象、声音与味道。我看到了冰雪节上明亮的灯光和巨大的雪雕，这种被冰雪包围的白色世界与温暖舒适的烛光运河以及小樽街道形成了强烈的对比；我参观了许多历史景点、著名建筑，例如钟楼、红砖厅社、堺町商店街、北海道博物馆等等；我品尝了能够品尝到的所有美食，从小樽海鲜、札幌汤咖喱，到街摊与便利店炸鸡，再到冰淇淋、印度料理以及泰国料理，我抓住机会享受在这里的每一餐；最后，我去见了很久不见的朋友们（有一些甚至已经有好几年没见了）。这些回忆、这些老朋友、这些旧情怀新体验都深深交错，印在了我的脑海里。

就在我坐在新千岁机场的休息椅上，手里拿着纪念品和巧克力，等待航班把我送回松山和新居滨的时候，我就已经情不自禁的开始思念起北海道。这个美丽的北境城市给我留下了不少的或好或坏的回忆，也正因如此，无论我今后身处何方、所在何地，我心中永远会有一小块儿是属于它的地方。当我不得不踏入机舱开始返程的时候，我清楚地知道，也许今年的晚些时候、也许是明年，我会再一次着手计划，计划重返这里。

你好！我叫 Charles Marshall，我是 JET 项目的一名外国语指导助手，现在工作于两所小学以及一所中学。我来自阿拉斯加，有时候你可能会在大型书店明屋看到我看书，或者在购物中心的星巴克看到我学习，甚至也有可能看到我和朋友们聚餐或者唱卡拉 OK！很高兴见到大家。



## 第 29 届新居滨地球村派对 “地球村聚会，世界一家亲”

主题为“地球村聚会，世界一家亲”的第 29 届新居滨地球村派对，于 2 月 10 日在新居滨市妇女广场举行。包括主办方，共计 10 个国家的 345 人次参加了此次聚会。本次聚会以大西社中带来的和太鼓表演作为开场，穿着各色传统服饰宾客，不仅在此与来自不同文化背景的人们相遇，还品尝到了来自世界各地的美味点心。来自新居滨南高等学校的学生们对别子铜山进行了介绍。

舞台上，上演了来自不同国家的特色歌舞，包括印度尼西亚舞蹈、马来西亚舞蹈、巴厘岛舞蹈、菲律宾舞蹈等。大家还积极加入表演行列，共同跳了丘比特鬼步舞以及竹竿舞。

Yosakoi 舞蹈队还带来了民族舞表演。新居滨商业高等学校的学生们也献上了茶道表演。

出席统计如下：



国家	男性	女性	合计
加拿大	3		3
中国	1	1	2
印度尼西亚	20	39	59
马来西亚	2		2
菲律宾	2	9	11
俄罗斯	1	3	4
英国	1		1
美国	2	1	3
越南		1	1
	32	54	86
日本	259		259
合计			345

## 学习，为未来

(摘自爱媛新闻 2019年1月21日)

2020年东京奥运会及残奥会的奖牌将以都市矿山\*为原料制作而成。去年年底，在新居滨市的一所小学里，通过举办从废旧手机内回收金属的活动，使学生们感受和经历了金属的回收过程。负责此次活动的工作人员表示，“即使学生们已经长大成人，他们也会回忆起制作奖牌的经历，并将回收视作社会活动中相当重要和自然的一部分。”他含蓄的表示，制作奖牌只是一个开端。

本次活动的参加者是该小学的五年级学生，东京奥运会举办10年之后，他们正好20岁。而2030年恰逢是联合国运动“SDGs”（联合国可持续发展目标）的最后一个年头。

新居滨市教育委员会正在着力于促进小学和初中教育的可持续发展。ESD（教育可持续发展）的要义，在于通过分析研究过去以及当前的问题，培养解决未来问题的思维能力。新居滨这座城市经历了铜矿关闭导致的铜矿废气治理问题后，植树造林，促进繁荣，体现了城市的可持续发展。建立一个可持续社会的关键，也许正存在于那些处理过环境问题并经历了区域振兴等活动的前人们开阔而敏锐的视野当中。

“\*都市矿山”这一词（源于日语中的“Toshi kozan”）是由日本东北大学选矿制炼研究所的M.Nanjo教授首次提出的，他坚持认为含有金属部件的废弃物的金属含量通常高于原矿，因此应该被回收。



本刊由SGG出版，SGG是帮助生活在新居滨的外国友人的志愿团体。

如果你需要任何的建议、信息或是支持，请联系SGG。

SGG欢迎大家对月刊提出各种建议、疑问和想法。

邮箱: [kasi4386@plum.ocn.ne.jp](mailto:kasi4386@plum.ocn.ne.jp)

[sheep@abeam.ocn.ne.jp](mailto:sheep@abeam.ocn.ne.jp)

[yukiko-m@shikoku.ne.jp](mailto:yukiko-m@shikoku.ne.jp)

\*本月编辑 K.Kaida & T.Kashimoto

## 电影信息

TOHO 电影院 新居滨 (AEON 购物中心)

11月9日 ~	波西米亚狂想曲	英语
2月8日 ~	登月第一人	英语
3月1日 ~	绿皮书	英语
3月8日 ~	蜘蛛侠：平行宇宙	英语
3月8日 ~	骡子	英语
3月15日 ~	惊奇队长	英语
3月22日 ~	大黄蜂	英语
3月29日 ~	小飞象	英语

### 信息服务

网站: <http://niihama-aeonmall.com>

电话(24小时): 050-6868-5019 (日语)

电影播放时间有可能变动，请在观影前事先确认。

## 3月活动

### ★ 消防演练检阅式

时间: 3月3日(周日) 9:00~12:00

地点: 山根市民广场

主要活动: 训练演习、喷水表演、表彰仪式

### ★ 新居滨铜乡综合文化展馆 Cu 咖啡厅

“阿拉斯加：午夜阳光之地”

时间: 3月29日(周五) 18:30~

演讲嘉宾: Charles Marshall

费用: 免费, 包括一杯饮料

电话: 31-0305



网上在线阅读地址(中英文)

- 本月新闻
- 垃圾分类方法

请访问: <http://www.city.niihama.lg.jp/>

自治体国际化协会:\* 多语言生活信息

<http://www.clair.or.jp/tagengorev/en/index.html>

# 日语学习点

## いろいろなオノマトペ

A : **ぽかぽか** いい **天気**ですね。 Pokapoka ii tenki desu ne.  
(暖洋洋的，天气真好啊。)

B : **そうですね**。コートが **要らない**くらいですね。  
Sō desu ne. Kōto ga iranai kurai desu ne.  
(是啊，大衣都不太需要了呢。)

A : **春の** **花**が **咲き始めると**、**何となく** **ウキウキ**しますね。  
Haru no hana ga sakihajimeru to nantonaku ukiuki shimasu ne.  
(春花朵朵开始竞相绽放，不知为何很兴奋呢。)

B : **そうそう**。**昨日も** **花の苗**を **たくさん** **買って**きました。  
Sōsō. Kinō mo hana no nae o takusan katte kimashita.  
(的确。我昨天就买了好多花苗。)

A : **3月**に **なると**、**そういう** **人**が **ドツと** **増える**そうですよ。  
Sangatsu ni naru to, sō iū hito ga dotto fueru sō desu yo.  
(三月开始，买花苗的人听说会一下子就增多了。)

A : **明日**は **いよいよ** **合格発表**だね。

Ashita wa iyoiyo gōkaku happyō da ne.  
(明天终于要公布考试结果了呢。)

B : **あー**、**ドキドキ**する〜。 Aā dokidoki suru.  
(啊，我的心砰砰直跳〜)



A : **絶対** **大丈夫**だよ！ Zettai daijōbu da yo. (你一定没问题的！)  
(翌日) (yokujitsu) (第二天)

A : **合格** **おめでとう**！ Gōkaku omedetō! (恭喜你合格啦！)

B : **ありがとう**。**ホッと**した〜。 Arigatō. Hotto shitā.  
(谢谢，悬着的心终于放下来了〜)

A : **久しぶり**ですね。**お元気**でしたか。  
Hisashiburi desu ne. Ogenki deshita ka.  
(好久没见，最近还好吗？)

B : **ええ**、**何とか**。**春休みに** **孫たちが** **来て**、**バタバタ**していました。  
Ee, nantoka. Haru yasumi ni magotachi ga kite batabata shiteimashita.  
(嗯嗯，怎么说呢，春假的时候孙子孙女来了，忙了一阵子。)

A : **食事の** **準備**が **大変**だったでしょう。  
Shokuji no junbi ga taihen data desho.  
(准备餐点一定很费力吧。)

B : **そうなんですよ**。 Sō nan desu yo. (是呀。)

**でも**、**何でも** **モリモリ** **食べて**くれるので、**楽しかった**ですよ。

Demo, nan de mo morimori tabete kureru no de, tanoshikatta desu yo.  
(不过，看着他们不管什么都狼吞虎咽吃的津津有味，挺开心的。)

<由新居浜市日语协会提供>

NNK 同时面向居住在新居浜市的外国人提供日语课程。

联系电话：0897-34-3025 (Manami Miki).

邮箱：[manami-m@js6.so-net.ne.jp](mailto:manami-m@js6.so-net.ne.jp)